



Број: 05-05-2822-2/13  
Сарајево, 18. септембар 2013. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 19-09-2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01.02.05-2-1009		13	

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА

**Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Уговор између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске о граничним прелазима. Уговор је потписао г. Вјекослав Беванда, предједавајући Савјета министара Босне и Херцеговине, 19. јуна 2013. године у Бриселу.**

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-5-26378/13

Datum: 10.09.2013.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PREDSJEDNIK	18-09-2013	20
05	05	2822

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

**PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prelazima, dostavlja se**

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prelazima, koji je potpisan 19. juna 2013. godine u Briselu.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 46. vanrednoj sjednici, održanoj 18. juna 2013. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Ugovora između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prelazima i ovlastilo predsjedavajućeg Vijeća ministara Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene odluke Predsjedništva BiH broj 01-50-1-2038-2/13 od 18. juna 2013. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 61. sjednici, održanoj 29.08.2013. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog ugovora.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije Ugovora.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



**MINISTAR**

dr. Zlatko Lagumdžija

**UGOVOR  
IZMEĐU  
BOSNE I HERCEGOVINE  
I  
REPUBLIKE HRVATSKE  
O GRANIČNIM PRELAZIMA**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska i (u daljnjem tekstu „ugovorne strane“),

nastojeći pridonijeti jačanju međusobnih odnosa i saradnje između dviju zemalja,

svjesne važnosti osiguranja uslova za lakši prelazak zajedničke državne granice, odnosno uspostavljanja jednostavnog i učinkovitog sistema kontrole prelaska zajedničke državne granice,

uzimajući u obzir zakonodavstvo i standarde Evropske unije u dijelu koji se odnosi na granične prelaze i kontrolu prelaska granice,

sporazumjele su se o slijedećem:

**Član 1.**  
*Granični prelazi*

Na zajedničkoj državnoj granici između ugovornih strana određeni su slijedeći granični prijelazi:

a) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika i roba koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježu inspekcijskim kontrolama prilikom prevoza preko zajedničke državne granice:

1. Gradiška – Stara Gradiška
2. Bijača – Nova Sela

b) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika i roba, te za promet voća i povrća koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti prilikom prevoza preko zajedničke državne granice:

1. Orašje – Županja
2. Izačić – Ličko Petrovo Selo
3. Gorica – Vinjani Donji
4. Ivanica – Gornji Brgat

c) Ostali granični prelazi za međunarodni saobraćaj putnika i roba:

(i) Granični prelazi za cestovni saobraćaj:

1. Brčko – Gunja
2. Šamac – Slavonski Šamac
3. Brod – Slavonski Brod
4. Gradina – Jasenovac
5. Velika Kladuša – Maljevac
6. Strmica – Strmica
7. Kamensko – Kamensko
8. Osoje – Vinjani Gornji
9. Neum I – Klek
10. Neum II – Zaton Doli

(ii) Granični prelazi za željeznički saobraćaj:

1. Brčko – Drenovci
2. Šamac – Slavonski Šamac
3. Dobrljin – Volinja

4. Martin Brod – Ličko Dugo Polje

5. Čapljina – Metković

d) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika:

1. Kostajnica – Hrvatska Kostajnica

2. Novi Grad – Dvor

3. Ripač – Užljebić

4. Prisika – Aržano

5. Orahovlje – Orah

6. Crveni Grm – Mali Prolog

7. Zvirici – Prud

8. Doljani – Metković

9. Trebimlja – Čepikuće

e) Stalni granični prelazi za pogranični saobraćaj:

1. Donji Svilaj –Svilaj

2. Kozarska Dubica – Hrvatska Dubica

3. Plazikur – Gejkovac

4. Zagrad – Pašin Potok

5. Hadžin Potok – Bogovolja

6. Tržačka Raštela – Kordunski Ljeskovac

7. Kaldrma – Lička Kaldrma

8. Vaganj – Bili Brig

9. Vinica Aržano –Pazar

10. Subašići – Dvorine

11. Vir –Cera

12. Čitluk – Jovića Most

13. Drinovci – Sebišina

14. Drinovačko Brdo – Slivno

15. Prolog – Podprolog

16. Gabela – Gabela Polje I

17. Unka – Unka

18. Radež – Vukov Klanac

19. Duži – Imotica

## Član 2.

### *Rad graničnih prelaza*

1. Granični prelazi iz člana 1., podstav a) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika i vozila, te za promet svih vrsta roba bez obzira na njihovo porijeklo, odnosno zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine, a poslovi iz nadležnosti inspeksijskih službi obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih strana.
2. Granični prelazi iz člana 1. podstava b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika i vozila. Osim za robe koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom, granični prelazi iz člana 1. podstava b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za promet svih drugih vrsta roba, bez obzira na njihovo porijeklo, odnosno zemlju iz koje dolaze, uključujući i promet voća i povrća koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti. Te kontrole obavljaju se u radnom vremenu nadležne službe, po pozivu i uz obavezu najave pošiljke 24 sata prije njenog dolaska na granični prelaz. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
3. Granični prelazi iz člana 1. podstava c) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika, vozila i roba bez obzira na njihovo porijeklo odnosno zemlju iz koje dolaze, osim ako je drugačije uređeno međunarodnim ugovorom, i osim za robe koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
4. Granični prelazi iz člana 1. podstavka d) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika, ličnih vozila i vozila za prevoz putnika bez obzira na zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
5. Iznimno od stava 4. ovoga člana, Mješovita komisija iz člana 4. ovog Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni promet roba preko pojedinog graničnog prelaza iz člana 1. podstava d) ovoga Ugovora, osim onih koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. U tom slučaju na tom graničnom prelazu ugovorne strane će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu saobraćaja.
6. Granični prelazi iz člana 1. podstava e) ovoga Ugovora otvoreni su od 6:00 do 22:00 sata, pod uslovima pograničnog režima uspostavljenog sporazumom kojim se uređuje pogranični saobraćaj u pograničnom području između Bosne i Hercegovine i Republike

Hrvatske. Mješovita komisija iz člana 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može donijeti odluku o radnom vremenu tih graničnih prelaza i izvan predviđenog radnog vremena od 6:00 do 22:00 sata.

7. Iznimno od stava 6. ovoga člana, Mješovita komisija iz člana 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni međunarodni saobraćaj putnika preko pojedinog graničnog prelaza iz člana 1. podstava e) ovoga Ugovora. U tom slučaju na tom graničnom prelazu ugovorne strane će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice.

### **Članak 3.**

#### *Zajednički granični prelazi*

1. Zajednički granični prelazi jesu granični prelazi na kojima nadležna tijela jedne ugovorne strane obavljaju kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice na državnom području druge ugovorne strane.
2. Lokacije zajedničkih graničnih prelaza te način postupanja i ovlasti tijela nadležnih za obavljanje kontrole saobraćaja preko zajedničke državne granice jedne ugovorne strane na državnom području druge ugovorne strane, uredit će se u posebnom ugovoru skladno pravilima Zakona o šengenskim granicama.

### **Član 4.**

#### *Mješovita komisija*

1. Za praćenje provođenja ovoga Ugovora ugovorne strane će osnovati Mješovitu komisiju u čiji sastav će svaka ugovorna strana imenovati predsjednika svojeg dijela Komisije i još četiri člana te njihove zamjenike.
2. Poslovi i način rada Mješovite komisije uredit će se Poslovníkom. Poslovnik će biti usvojen na prvom sastanku Mješovite komisije, koje će se održati u roku od šezdeset (60) dana od datuma potpisivanja ovoga Ugovora.

### **Član 5.**

#### *Prelazne i završne odredbe*

1. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prelazima Orašje – Županja, Izačić – Ličko Petrovo Selo, Kamensko – Kamensko, Čapljina – Metković, Doljani – Metković i Gorica – Vinjani Donji te kontrolu uvoza sredstava za zaštitu bilja i kontrolu usklađenosti voća i povrća s tržišnim standardima na graničnom prelazu Doljani – Metković, ugovorne strane obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj

uniji. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prijelazima Orašje – Županja, Izačić – Ličko Petrovo Selo, Kamensko – Kamensko i Gorica – Vinjani Donji, Bosna i Hercegovina će skladno svojem zakonodavstvu obavljati i nakon datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.

2. Sanitarnu kontrolu robe na graničnim prelazima Doljani – Metković i Gorica – Vinjani Donji, ugovorne strane obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.
3. Poslovi iz nadležnosti inspekcijskih službi na graničnim prelazima iz stavova 1. i 2. ovog članka obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih strana.
4. Rad graničnog prelaza Bijača – Nova Sela kako je određeno u članu 2. stavu 1. te graničnih prelaza Izačić – Ličko Petrovo Selo i Ivanica – Brgat, kako je određeno u članu 2. stavu 2. ovoga Ugovora, počinje od datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.
5. Odredbe ovoga Ugovora ni na koji način ne utiču na određivanje i označavanje zajedničke državne granice između ugovornih strana.
6. Ugovorne strane su saglasne da će uz granične prelaze koji su određeni u članu 1. podstavu a) ovoga Ugovora, na graničnom prelazu Izačić – Ličko Petrovo Selo biti uspostavljene sve ili pojedine inspekcijske službe nakon što Bosna i Hercegovina ostvari napredak u podizanju veterinarskih i/ili fitosanitarnih uslova koji će udovoljavati zakonodavstvu Evropske unije koje se odnosi na uvoz određenih proizvoda životinjskog i/ili biljnog porijekla iz trećih zemalja, te po ispunjavanju privrednih uslova potrebnih za otvaranje graničnog prelaza s inspekcijskim službama. Prije uspostave svih ili pojedinih inspekcijskih službi na ovom graničnom prelazu nadležna tijela ugovornih strana i nadležna tijela Evropske unije moraju potvrditi da su prije naznačeni uslovi ispunjeni te odobriti uspostavu svih ili pojedinih inspekcijskih službi kontrole skladno zakonodavstvu ugovornih strana, odnosno zakonodavstvu Evropske unije.

#### **Član 6.**

##### *Stupanje na snagu, trajanje i prestanak*

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu datumom prijema posljednje pisane obavijesti kojom ugovorne strane obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uslova predviđenih njihovim zakonodavstvima za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj Ugovor se privremeno primjenjuje od datuma njegova potpisivanja.
3. Ovaj Ugovor može se u svako doba izmijeniti i dopuniti obostranim pismenim pristankom ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu skladno postupku utvrđenom u stavu 1. ovoga člana.



4. Ovaj Ugovor ostaje na snazi neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Ugovor. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od datuma kada je druga ugovorna strana primila obavijest o otkazu.
  
5. Datumom potpisivanja ovog Ugovora prestaje Ugovor o određivanju graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 6. aprila 2001. godine, Aneks Ugovora o određivanju graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. decembra 2001. godine i Protokol o kategorizaciji graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. decembra 2001. godine. Datumom potpisivanja ovoga Ugovora prestaje se primjenjivati Prilog C Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o pograničnom saobraćaju i saradnji od 5. marta 2003. godine, te tačka 6. stav 1., tačke 11. i 12. stava 2. i tačka 6. stava 3. člana 3. Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o uređenju graničnog željezničkog saobraćaja od 24. marta 2000. godine.

Sastavljeno u Briselu dana 19.06.2013. u dva originala, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine – bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i na hrvatskom jeziku – pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**ZA BOSNU I HERCEGOVINU**

Vjekoslav Bevanda, s.r.

**ZA REPUBLIKU HRVATSKU**

Vesna Pusić, s.r.